

---

# ***Sporttip***

---

## **Condizioni di partecipazione**

Valevoli dal 26 novembre 2010

**SWISSLOS**



Swisslos Interkantonale Landeslotterie, Lange Gasse 20, Postfach, CH-4002 Basel  
T +41 61 284 11 11, F +41 61 284 13 33, [info@swisslos.ch](mailto:info@swisslos.ch), [www.swisslos.ch](http://www.swisslos.ch)

# **Condizioni generali di partecipazione Sporttip**

Valevoli dal 26 novembre 2010

## **Indice**

### **A. Disposizioni generali**

Art. 1 Organizzazione

### **B. Natura delle scommesse Sporttip**

Art. 2 Natura delle scommesse Sporttip

### **C. Partecipazione**

Art. 3 In generale

Art. 4 Schedine

Art. 5 Conclusione del contratto

Art. 6 Puntata

Art. 7 Termine di consegna

### **D. Trattamento dei dati**

Art. 8 Rilevamento e salvataggio dei dati

### **E. Determinazione dei risultati decisivi / Spostamento delle gare / Ritiro della partecipazione / Valutazione**

Art. 9 Determinazione dei risultati decisivi / Valutazione

## **F. Vincite**

Art. 10 Determinazione e calcolo delle vincite

## **G. Pubblicazioni / Decadenza della vincita**

Art. 11 Programmi delle scommesse

Art. 12 Valutazioni

Art. 13 Decadenza della vincita

## **H. Reclami**

Art. 14 Reclami

## **I. Organo di pubblicazione**

Art. 15 Organo di pubblicazione

## **K. Disposizioni finali**

Art. 16 Permessi di organizzazione

Art. 17 Decisioni della Direzione

Art. 18 Applicazione

## Art. 1 Organizzazione

### 1.1

L'emissione e l'esercizio delle scommesse Sporttip sulla base di quote sono regolamentati dalla Legge federale sulle lotterie e le scommesse professionali dell'8 giugno 1923, dall'Ordinanza esecutiva del 27 maggio 1924 e dalle rispettive prescrizioni intercantionali e cantionali in materia di lotterie.

### 1.2

La Swisslos, una Società cooperativa con sede a Basilea, gestisce le scommesse Sporttip nel territorio della Svizzera tedesca<sup>1</sup>, del Ticino e del Principato del Liechtenstein (nel complesso il «territorio contrattuale Swisslos») conformemente alle presenti condizioni di partecipazione Sporttip.

### 1.3

Swisslos collabora con la Société de la Loterie de la Suisse Romande (di seguito «Loterie Romande» o «LoRo»), che esegue le scommesse Sporttip nel territorio della Svizzera francese<sup>2</sup> (il «territorio contrattuale LoRo»), sulla base delle proprie condizioni di partecipazione, tenendo conto che le scommesse Sporttip hanno luogo secondo il principio d'organizzazione della «massa comune». Questo significa che sia nel territorio contrattuale Swisslos, che in quello LoRo, le puntate effettuate confluiscono in un fondo comune e che, per entrambi i territori contrattuali, gli eventi sportivi delle scommesse Sporttip, rispettivamente gli eventi Sporttip one con le relative quote vengono stabiliti di comune accordo. Per questo motivo certe modalità di attuazione vengono regolamentate da Swisslos in ac-

cordo con la Loterie Romande, e in particolare la determinazione del programma delle scommesse e del termine di consegna, ovvero del termine d'accettazione, su cui di seguito non verrà fatto ogni volta riferimento esplicito. Del resto sia Swisslos che la Loterie Romande gestiscono le scommesse Sporttip nei rispettivi territori contrattuali in modo autonomo, per proprio conto, a proprio rischio e guadagno, con l'aiuto della propria infrastruttura tecnica ed amministrativa.

### 1.4

Il carattere solidale delle scommesse Sporttip, applicato sia nel territorio contrattuale Swisslos che in quello LoRo, viene garantito dal fatto che le presenti condizioni di partecipazione Sporttip, nonché le condizioni di partecipazione per le scommesse sportive emanate dalla Loterie Romande, si basano sulle medesime regole unitarie.

### 1.5

La partecipazione alle scommesse Sporttip conformemente alle presenti condizioni di partecipazione Sporttip, avviene tramite il sistema online messo a disposizione da Swisslos (inclusa la piattaforma di gioco Internet [Internet]). Swisslos si riserva il diritto, previo ottenimento delle autorizzazioni necessarie, di offrire ulteriori possibilità di partecipazione alle scommesse Sporttip.

### 1.6

Le presenti condizioni di partecipazione Sporttip completano le condizioni di partecipazione vigenti per i prodotti di Swisslos giocati sia presso i punti vendita che via Internet/telefono cellulare.

<sup>1</sup> ZH, BE, LU, UR, SZ, OW, NW, GL, ZG, SO, BS, BL, SH, AI, AR, SG, GR, AG, TG

<sup>2</sup> FR, VD, VS, NE, GE, JU

## **B. Natura delle scommesse Sporttip**

### **Art. 2 Natura delle scommesse Sporttip**

Le scommesse Sporttip, basate su quote, offrono le seguenti possibilità di partecipazione:

#### **2.1 Sporttip set:**

- Sporttip set è un tipo di partecipazione alle scommesse Sporttip organizzato da Swisslos. Il partecipante deve pronosticare l'esito, rispettivamente il risultato determinante relativo alla scommessa sugli eventi sportivi previsti dal programma delle scommesse per il periodo di gioco corrispondente. Ogni settimana viene pubblicato uno o più programmi delle scommesse. Un programma delle scommesse comprende fino a novanta eventi sportivi, che possono essere combinati con diverse discipline sportive.
- Sporttip set consiste nell'accettazione di scommesse singole o cumulative sulla base di quote. In sostanza, sia per le scommesse singole che per quelle da sistema, tutti gli eventi sportivi figuranti sul programma delle scommesse Sporttip set possono essere combinati tra loro. Fanno eccezione quegli eventi sportivi che compaiono più volte, in forme diverse, sullo stesso programma delle scommesse. Questi eventi sportivi non possono essere combinati né nell'ambito delle scommesse singole, né delle scommesse da sistema. Ad esempio, i pronostici per una scommessa «sull'handicap», una scommessa sul «metà tempo» o una scommessa «principale» relative

allo stesso evento sportivo non possono in nessun caso essere combinati tra loro. La combinazione di scommesse prese da programmi delle scommesse diversi non è possibile, poiché vengono sempre offerti solo gli eventi sportivi contemplati in un unico programma delle scommesse.

- Sono permesse sia scommesse singole che cumulative (al massimo dieci eventi sportivi). Oltre a pronosticare l'esito/il risultato finale, Swisslos offre anche la possibilità di effettuare dei pronostici sull'esito/sul risultato parziale di un evento sportivo (1° tempo, 2° tempo, altri tempi di gioco parziali). Vi è inoltre la possibilità di proporre altri tipi di scommesse, quali ad es. le scommesse sull'handicap, sulle reti segnate, sul primo goal, sui goal a metà tempo o sui duelli sportivi. In merito fa stato quanto segue:
  - Scommessa sull'handicap: con questa scommessa viene concesso a un partecipante di gara classificato più debole un vantaggio matematico (ad es. più punti, più goal o più tempo), vantaggio che viene indicato sul programma delle scommesse. Per determinare l'esito dell'evento bisogna tenere conto del vantaggio concesso al concorrente e dunque il risultato finale non potrà che essere espresso e valutato in questa forma. Per la scommessa handicap vale pertanto la seguente formula: risultato della scommessa handicap = risultato effettivo + handicap, valutato ai sensi dell'art. 9 delle condizioni di partecipazione Sporttip.

- Scommessa sulle reti segnate: con questa scommessa è necessario pronosticare il numero totale di reti effettuate nel tempo di gioco regolamentare, più eventuali tempi di recupero senza i tempi supplementari e i rigori, in occasione di un incontro, di un campionato, di un torneo, ecc. Vengono costituite delle categorie su cui è possibile fare pronostici utilizzando «1», «X» o «2».
  - Scommessa sul primo goal: con questa scommessa è necessario fare un pronostico sulla squadra che, nell'ambito del tempo di gioco regolamentare di un incontro, più eventuali tempi di recupero senza tempi supplementari né rigori, segna il primo goal – per un incontro senza reti fa stato il pronostico «X».
  - Scommessa sui goal nei metà tempo: con questa scommessa viene pronosticato in quale dei due tempi si realizzano più goal (tenendo conto soltanto dei tempi di gioco regolamentari più eventuali recuperi, senza tempi supplementari né rigori). Il pronostico «1» sta per primo tempo, il pronostico «2» per secondo tempo e il pronostico «X» per «nessuno dei due».
  - Scommessa duello: in questa scommessa si affrontano due partecipanti. Bisogna pronosticare quale dei due concorrenti, conformemente alle disposizioni dell'art.9.4 delle condizioni di partecipazione Sporttip, si piazza in testa – in caso di ritiro di entrambi i concorrenti o di piazzamento identico (ex aequo), vale il pronostico «X».
- Il programma delle scommesse contempla fino a novanta eventi sportivi di discipline diverse.
  - Swisslos fissa in anticipo una quota nel programma delle scommesse per ogni possibilità offerta di pronosticare l'esito di un evento sportivo, e cioè il risultato determinante per la scommessa, («1», «X» o «2») (la quota massima totale di una scommessa singola ammonta a 1000). Per quanto riguarda le quote di determinati eventi sportivi, Swisslos si riserva il diritto di fissare le quote di certi eventi sportivi dopo l'inizio del periodo di scommessa. Ad ogni modo è possibile scommettere su questi eventi sportivi solo dopo la fissazione della quota. La quota totale in caso di vincita di una scommessa viene calcolata secondo le disposizioni dell'art. 6.1 delle condizioni di partecipazione Sporttip. In singoli casi, Swisslos si riserva inoltre il diritto di escludere sin dall'inizio determinate possibilità sull'esito di un evento sportivo, nel qual caso non fissa alcuna quota.
  - Swisslos si riserva il diritto di introdurre nel programma delle scommesse altre forme di scommessa, fornendo le relative spiegazioni.

## 2.2 Sporttip one

- Sporttip one è un tipo di partecipazione alle scommesse Sporttip proposto da Swisslos. Il partecipante deve pronosticare l'esito/il risultato decisivo di un determinato evento, figurante sul programma delle scommesse Sporttip one. Ogni settimana Swisslos pubblica uno o più programmi delle scommesse. Gli eventi Sporttip one che vi figurano sono composti da diverse discipline sportive.

Soprattutto per quanto concerne le scommesse a lungo termine, è possibile che il periodo d'accettazione sia più lungo rispetto al periodo contemplato dal programma delle scommesse. Il programma delle scommesse propone un massimo di 36 «pronostici» (con le relative quote): per ogni scommessa Sporttip one è possibile scegliere un solo pronostico tra quelli proposti.

- Oggetto della scommessa Sporttip one è l'accettazione di scommesse sulla base di quote. Con Sporttip one è possibile scommettere solo su uno dei pronostici offerti da Swisslos. Con Sporttip one la combinazione di scommesse non è possibile, poiché ogni scommessa è indipendente da un'eventuale altra scommessa riportata sulla stessa schedina.
- Oltre alla possibilità di pronosticare l'esito/il risultato finale di un evento sportivo, Swisslos offre la possibilità di pronosticare l'esito/il risultato dei tempi parziali (1° tempo, 2° tempo, altri tempi di gioco parziali; inoltre, per le scommesse sul vincitore, anche sui risultati delle fasi di gioco intermedie, dei gironi di un campionato o di un torneo). È possibile offrire anche altre forme di scommessa ad es. le scommesse sull'ordine di arrivo, sulle reti segnate oppure le scommesse per l'esito a metà tempo/per la posizione finale. In merito fa stato quanto segue:
  - scommesse sul risultato: viene pronosticato l'esito finale oppure l'esito dei tempi parziali di un evento, e cioè il risultato di un evento sportivo, per discipline quali ad es. calcio o hockey su ghiaccio, quindi «0:0», «1:0», «3:3»,

ecc., conformemente all'art. 9 delle condizioni di partecipazione Sporttip;

- scommesse sulla vittoria: pronostico sulla vittoria di un partecipante o di una squadra di un evento sportivo;
- scommesse sull'ordine di arrivo: con questa scommessa si pronostica l'ordine di arrivo di una corsa, ad es. il vincitore e il secondo classificato della corsa.

I dati corrispondenti sul programma delle scommesse possono presentarsi nel seguente modo:

concorrente A/concorrente B,  
concorrente A/concorrente C,  
concorrente B/concorrente A ecc.

- scommesse sulle reti segnate: per questa scommessa è necessario pronosticare il numero totale di reti effettuate nel tempo di gioco regolamentare, più gli eventuali tempi di recupero, senza i tempi supplementari e i rigori, realizzate in occasione di un incontro, di un campionato, di un torneo, ecc.;
- scommesse sull'esito a metà tempo/per la posizione finale: con questa scommessa sono da pronosticare gli esiti di gioco (1, X, 2), ad es. del primo e del secondo tempo nel calcio o di un singolo tempo di hockey su ghiaccio, ai sensi dell'art 9 delle condizioni di partecipazione Sporttip. I relativi pronostici possono essere (esempio del calcio): 1/1, 1/X, 1/2, X/1, ecc.

Swisslos si riserva il diritto di introdurre nel programma delle scommesse altre for-

me di scommessa, fornendo le relative spiegazioni.

Sul programma delle scommesse Swisslos fissa in anticipo la quota per ogni possibilità di pronostico sull'esito/sul risultato determinante della scommessa di un evento sporttip one (da «1» a un massimo di «36» possibilità). Swisslos si riserva il diritto di fissare i pronostici e/o le quote di determinati eventi sportivi in un secondo tempo, dopo la pubblicazione del programma delle scommesse. Swisslos si riserva inoltre il diritto di sospendere a posteriori certi pronostici già pubblicati di un evento Sporttip one e/o di adattare le quote già comunicate. Fanno stato le disposizioni dell'art. 9 delle condizioni di partecipazione Sporttip. In ogni caso è possibile scommettere su un evento sportivo solo quando i pronostici e le relative quote sono già state fissate. Per il singolo partecipante fa comunque stato la quota al momento della stipulazione del contratto – con riserva di eventuali altre disposizioni contemplate nelle presenti condizioni di partecipazione Sporttip. L'eventuale vincita di una scommessa viene calcolata conformemente alle disposizioni dell'art. 10 delle condizioni di partecipazione Sporttip.

Per un evento Sporttip one è necessario presentare almeno quattro pronostici. Se, a causa di una riduzione del numero dei partecipanti, il numero dei pronostici scendesse sotto il limite minimo di quattro, l'accettazione della scommessa verrebbe bloccata.

## **C. Partecipazione**

### **Art. 3 In generale**

#### **3.1**

Il partecipante prende parte alle scommesse Sporttip tramite le schedine fisiche e elettroniche appositamente emesse da Swisslos (fungono da supporto dati), sulle quali è il partecipante stesso a designare i suoi pronostici. Con Sporttip set può scegliere tra scommesse singole e partecipazione da sistema in scrittura abbreviata. Per Sporttip one, invece, può scommettere solo su pronostici singoli.

#### **3.2**

È comunque possibile scommettere su un evento sportivo soltanto se i pronostici e le quote sono stati fissati.

#### **3.3**

Per garantire a Swisslos e alla Loterie Romande l'andamento prevedibile delle scommesse Sporttip, e in particolare l'esclusione, obbligatoria per legge, di ogni rischio imprenditoriale per Swisslos e per la Loterie Romande, è necessario che Swisslos, in accordo con la Loterie Romande, possa modificare il programma delle scommesse – e solo con effetto per il futuro – sempre che le circostanze lo giustificino. La Swisslos si riserva pertanto – in casi giustificati e con effetto per il futuro – il diritto di modificare, correggere o aggiornare il programma delle scommesse e, in particolare, le quote fissate e il termine d'accettazione, nonché di bloccare, in modo temporaneo o definitivo, l'accettazione di pronostici per eventi sportivi singoli o combinati.

## Art. 4 Schedine

### 4.1 Sporttip set

La schedina Sporttip set è prevista per una partecipazione unica a Sporttip. La schedina Sporttip set prevede la possibilità di giocare una scommessa singola o da sistema, a condizione che vengano rispettati i limiti previsti dall'art. 6 riguardanti la puntata minima e quella massima, nonché la quota totale massima e la vincita massima consentite. La scommessa singola viene conclusa come scommessa singola o sotto forma di pronostico combinato. Il pronostico combinato comprende un minimo di 2 e un massimo di 10 eventi sportivi.

La schedina Sporttip set contempla tre campi, in cui il partecipante è tenuto ad effettuare le seguenti immissioni:

– il campo 1 contempla due colonne per selezionare la scommessa singola o la partecipazione da sistema in scrittura abbreviata. La colonna «scommessa singola» contiene 10 caselle numerate da «1» a «10» per determinare se la partecipazione ha luogo come scommessa semplice (pronostico singolo) o come pronostico combinato, che contempla un minimo di due e un massimo di dieci eventi sportivi. La colonna «scommessa da sistema» contiene undici caselle con altrettante possibilità di partecipazione a scelta. Queste possibilità sono costituite da combinazioni abbreviate di scommesse singole, calcolate partendo da una maggiore quantità di eventi sportivi per ottenere un numero minore di eventi sportivi combinati, e cioè:

- 2 su 3 = 2 pronostici per 3 scommesse singole

- 2 su 4 = 2 pronostici per 6 scommesse singole
- 2 su 5 = 2 pronostici per 10 scommesse singole
- 3 su 4 = 3 pronostici per 4 scommesse singole
- 3 su 5 = 3 pronostici per 10 scommesse singole
- 3 su 6 = 3 pronostici per 20 scommesse singole
- 4 su 5 = 4 pronostici per 5 scommesse singole
- 4 su 6 = 4 pronostici per 15 scommesse singole
- 5 su 6 = 5 pronostici per 6 scommesse singole
- 5 su 7 = 5 pronostici per 21 scommesse singole
- 6 su 7 = 6 pronostici per 7 scommesse singole

– il campo 2 contempla novanta campi pronostici (numeri da «1» a «90») per pronosticare l'esito degli incontri selezionati dal partecipante, tenendo conto che, nella colonna pronostici tripla, il pronostico «1» corrisponde alla vittoria del concorrente elencato a sinistra sul programma delle scommesse, il pronostico «X» al pareggio e il pronostico «2» alla vittoria del concorrente elencato a destra. Eccezionalmente, in caso di forme di scommessa diverse, può essere necessario effettuare altri pronostici. I numeri degli incontri stampati sulle schedine corrispondono ai numeri riportati sul programma delle scommesse vigente. La scelta dell'evento o degli

eventi sportivi avviene contrassegnando il pronostico presso il numero corrispondente nel campo 2. Tutte le procedure divergenti verranno comunicate mediante delle disposizioni speciali, in particolare sul programma delle scommesse. Vi è inoltre la possibilità di proporre forme di scommessa che non riguardano discipline sportive a squadre o per le quali è possibile effettuare altri tipi di pronostico.

- Il campo 3 contempla undici caselle in tutto per indicare l'entità della puntata, che va da CHF 2.- a CHF 500.-.

In caso di scommessa singola è necessario contrassegnare in modo chiaro quanti sono gli incontri che si desidera pronosticare, tenendo conto che il numero dei contrassegni effettuati nelle colonne triple deve corrispondere al numero degli incontri desiderati. In caso di scommessa da sistema è necessario contrassegnare il sistema prescelto e i contrassegni effettuati devono sempre corrispondere alla quantità maggiore di eventi sportivi proposti dal sistema selezionato.

## 4.2 Sporttip one

Anche la schedina Sporttip one è prevista per una partecipazione unica a Sporttip. La partecipazione da sistema non è possibile. La schedina Sporttip one offre la possibilità di giocare una, due o tre scommesse indipendenti, ognuna con puntata individuale, sotto osservanza dei limiti previsti dall'art. 6 riguardanti la puntata minima e massima, nonché la vincita massima consentita.

Le schedine Sporttip one contemplano 3 campi pronostici per effettuare fino a tre scommesse indipendenti l'una dall'altra,

ognuna con puntata individuale, tenendo conto che c'è la possibilità di scommettere sempre sullo stesso evento o su eventi Sporttip one diversi, badando comunque che non è possibile pronosticare sulla stessa schedina più di una volta lo stesso pronostico per il medesimo evento Sporttip one. Ogni campo pronostico è suddiviso in tre campi:

- il campo 1 contempla 80 caselle numerate da «1» a «80» per indicare l'evento sportivo scelto dal partecipante. I numeri corrispondono con quelli degli eventi sportivi riportati sul programma delle scommesse vigente.
- Il campo 2 contempla 36 caselle numerate da «1» a «36» per il pronostico dell'esito/del risultato dell'evento sportivo selezionato. I numeri, corrispondenti a quelli del programma delle scommesse vigente, corrispondono ai pronostici elencati per l'evento sportivo corrispondente (minimo 4, massimo 36 pronostici). Tutte le procedure divergenti vengono rese note mediante disposizioni speciali, descritte in particolare sul programma delle scommesse.
- Le domande relative alle scommesse sono formulate sempre in modo tale che i pronostici contemplano ogni possibilità di scommessa. In caso di scommesse sul risultato esistono anche i pronostici nel senso di «altra vittoria in casa», «altra vittoria in trasferta», «altro pareggio» e, in caso di scommessa sul vincitore, anche il pronostico nel senso di «altri».
- Il campo 3 contempla dieci caselle in tutto per indicare l'entità della puntata, che va da CHF 3.- a CHF 500.-.

Per ognuna delle scommesse è necessario contrassegnare sulla schedina l'evento, il pronostico scelto e la puntata.

## **Art. 5 Conclusione del contratto**

### **5.1**

La partecipazione alle scommesse Sporttip ai sensi delle presenti condizioni di partecipazione è permessa a quei giocatori che stipulano il relativo contratto di gioco con Swisslos. Stipulando un contratto di gioco con Swisslos il partecipante riconosce senza riserve le presenti condizioni di partecipazione Sporttip, incluse eventuali appendici, e le condizioni di partecipazione del canale di vendita selezionato (punti vendita o Internet/telefono cellulare). Swisslos si riserva il diritto di recedere dal contratto di gioco in caso di sospetto dell'esistenza di un atto punibile, compiuto dal partecipante, in relazione alla partecipazione alle scommesse Sporttip.

### **5.2**

La Swisslos si riserva il diritto di bloccare temporaneamente l'accettazione di scommesse nei singoli punti vendita del territorio contrattuale Swisslos. Questo non pregiudica i contratti di gioco già stipulati, per i quali fa stato la regolamentazione vigente al momento della conclusione del contratto, con le modalità stampate sullo scontrino di conferma della partecipazione al gioco, ad eccezione di casi, quali il ritiro di una squadra o di un concorrente, lo spostamento o l'annullamento dell'evento sportivo, oppure il cambio del vantaggio del fattore campo per i quali, dopo la stipulazione del contratto di gioco e in deroga alla quota prestam-

pata sullo scontrino di conferma della partecipazione al gioco, la quota può essere fissata a «1.00» (art. 9).

## **Art. 6 Puntata**

Per le scommesse sportive sono fissate delle puntate minime e massime.

### **6.1 Sporttip set**

La puntata minima per la scommessa singola è di CHF 3.-; per la scommessa da sistema la puntata minima relativa ad ogni scommessa singola pronosticata è di CHF 2.-. La puntata totale per una scommessa da sistema (diverse scommesse singole) viene calcolata moltiplicando la puntata di una scommessa singola per il numero complessivo di scommesse singole comprese nella scommessa da sistema. La puntata massima consentita per ogni scommessa singola giocata è di CHF 500.- sia per la scommessa singola che per quella da sistema (con i sistemi 3 su 6 e 5 su 7 la puntata massima per ogni scommessa singola pronosticata è di CHF 300.-). Nel rispetto dei limiti consentiti il partecipante può scegliere tra dieci, rispettivamente undici, livelli di puntata: CHF 2.- (solo per la scommessa da sistema), 3.-, 5.-, 10.-, 20.-, 30.-, 50.-, 100.-, 200.-, 300.-, 500.-.

L'importo massimo totale per la scommessa singola è di CHF 1'000.-. La vincita massima per la scommessa singola è di CHF 100'000.-, per la scommessa da sistema di CHF 1'000'000.- (somma di tutte le scommesse singole esatte del sistema selezionato). Se la puntata selezionata in combinazione con la quota fissata da

Swisslos dovesse condurre al superamento di tali limiti, la scommessa non verrebbe accettata, né verrebbe concluso il contratto di gioco.

## **6.2 Sporttip one**

La puntata minima per ogni scommessa è di CHF 3.–. La puntata massima consentita per ogni scommessa è di CHF 500.–. Rispettando i limiti consentiti, il partecipante può scegliere tra dieci livelli di puntata: CHF 3.–, 5.–, 10.–, 20.–, 30.–, 50.–, 100.–, 200.–, 300.–, 500.–.

La vincita massima per scommessa è di CHF 100'000.–. Se la puntata selezionata in combinazione con la quota fissata da Swisslos dovesse condurre al superamento di tali limiti, la scommessa non verrebbe accettata, né verrebbe concluso il contratto di gioco.

## **Art. 7 Termine di consegna**

Per ogni evento sportivo figurante sul programma delle scommesse Swisslos fissa individualmente, in accordo con la Loterie Romande, il momento del termine d'accettazione, che viene pubblicato sul programma delle scommesse. Nel caso di Sporttip set, il termine d'accettazione della scommessa è determinato dal termine d'accettazione più prossimo tra gli eventi sportivi scelti dal partecipante sul programma delle scommesse, mentre nel caso di Sporttip one dal termine d'accettazione più prossimo tra gli eventi sportivi selezionati dal partecipante sulla schedina. Dopo il termine d'accettazione della scommessa Sporttip non è più possibile effettuare alcuna puntata. Il contratto di gioco, perciò, non potrà essere stipulato.

In accordo con la Loterie Romande, Swisslos si riserva il diritto di modificare una o più volte il termine d'accettazione per una delle ragioni contemplate negli artt. 9.6 e 9.7 delle presenti condizioni di partecipazione Sporttip. Queste disposizioni si applicano in particolare durante il periodo di validità di diversi programmi di scommesse consecutivi nel caso di scommesse a lungo termine per Sporttip one. Per tutte le scommesse relative a un evento sportivo, soggetto a modifica del termine d'accettazione, fa sempre stato l'ultimo termine d'accettazione pubblicato, che è determinante per determinare le scadenze stabilite per lo spostamento o l'annullamento dell'evento.

## ***D. Trattamento dei dati***

### **Art. 8 Rilevamento e salvataggio dei dati**

#### **8.1**

Dopo la lettura al terminale online o l'invio tramite Internet/telefono cellulare, i dati delle schedine vengono trasmessi, dal punto vendita o tramite Internet/telefono cellulare, a Swisslos, che, in attesa della valutazione, li registra e li memorizza su un'apparecchiatura protetta da chiusura fisica o digitale.

#### **8.2**

Se per un motivo qualsiasi i dati non possono essere trasmessi così come sono a Swisslos o non possono essere memorizzati da quest'ultima in modo tale che il possessore dello scontrino di conferma della partecipazione al gioco possa far vale-

re il diritto alla vincita, oppure se uno scontrino di conferma della partecipazione al gioco o uno scontrino di richiesta di vincita viene presentato per il pagamento e, per un motivo qualsiasi, non può essere pagato, allora la responsabilità di Swisslos si limiterà alla restituzione della puntata pagata dal partecipante, ad esclusione di ogni altro risarcimento da parte di Swisslos, dei suoi rappresentanti, delle persone ausiliarie oppure del gerente di un punto vendita.

La puntata verrà rimborsata a condizione che il partecipante possa fornire la prova che la schedina sia stata regolarmente inviata e che la puntata sia effettivamente stata pagata. Non avrà luogo alcun rimborso nel caso in cui gli scontrini abbiano subito una manipolazione di qualsiasi tipo.

## ***E. Determinazione dei risultati decisivi / Spostamento delle gare / Ritiro della partecipazione / Valutazione***

### **Art. 9 Determinazione dei risultati decisivi**

#### **9.1 Principi**

Con riserva delle regolamentazioni elencate di seguito, nonché delle regolamentazioni dettagliate concernenti la valutazione dei risultati sportivi o concernenti lo spostamento dell'evento sportivo nelle presenti condizioni di partecipazione Sporttip, per determinare il pronostico esatto fa stato il risultato di un evento sportivo al termine del tempo di gioco regolamentare (ad es. nel calcio 90 minuti, più eventuali tempi di

recupero, senza tempi supplementari né calci di rigore, rispettivamente a metà tempo dopo 45 minuti di gioco, più gli eventuali tempi di recupero; nell'hockey su ghiaccio 60 minuti di gioco o un terzo di gioco, 20 minuti), rispettivamente il risultato di un evento sportivo svoltosi secondo le regole prestabilite. Questo principio, inoltre, si applica per analogia al pronostico esatto dell'evento determinante della scommessa.

Eventuali tempi supplementari, eventuali calci di rigore o altre procedure per la determinazione del vincitore, nonché la modifica del risultato o l'annullamento dell'incontro a causa di proteste o di forfait o per altri motivi quali squalifiche, infrazioni o simili dopo i tempi di gioco regolamentare, non vengono tenuti in considerazione ai fini della determinazione del risultato, a meno che non se ne faccia esplicita menzione sul programma delle scommesse o a meno che una simile procedura costituisca l'oggetto stesso della scommessa.

#### **9.2 Assegnazione del risultato prima della fine del tempo regolamentare della partita o della gara**

In caso di determinazione del risultato di un incontro o di annullamento del risultato a causa di proteste, di forfait o per altri motivi quali squalifiche, infrazioni o simili, decisi prima della fine del tempo regolamentare, nonché in caso di determinazione del risultato dovuto alla conclusione di eventi sportivi in seguito a lesioni corporali o all'abbandono di un partecipante (ad es. walk over nel tennis), le quote delle scommesse relative agli eventi sportivi in questione, con riserva delle regolamentazioni qui di seguito elencate, vengono fissate a «1.00», contrariamente alle quote fissate e

prestampate sullo scontrino di conferma della partecipazione al gioco nell'ambito del contratto di gioco stipulato, e i pronostici del partecipante, relativi al risultato dell'evento sportivo, sono valutati come esatti. Nei casi elencati qui di seguito non vale la regolamentazione di cui sopra e la squalifica di una squadra o di un concorrente è parificata a una sconfitta:

- in caso di squalifica di singole squadre o di singoli partecipanti durante la gara o la corsa a causa di un'infrazione o simili (ad es. mancare una porta nello sci, sconfinare di corsia nell'atletica leggera, squalifica di una squadra in un torneo) poiché in questo caso la squalifica non pregiudica il risultato della gara (evento sportivo), ma provoca soltanto la squalifica del partecipante interessato;
- in caso di annullamento (ad es. in seguito a lesioni corporali o abbandono) di una singola squadra o di un singolo partecipante, che non pregiudica il risultato dell'intera gara.

Il principio formulato nel precedente paragrafo, in base al quale le quote vengono fissate a «1.00», non vale inoltre per quelle scommesse per le quali sia ancora possibile stabilire l'esito/il risultato di tempi parziali o di fasi di gioco prestabilite, nonché per quegli eventi sportivi (ad es. scommesse sulle reti segnate, sui set giocati, scommesse sul metà tempo di gioco/un terzo del tempo di gioco) di cui sia possibile stabilire l'esito parziale prima dell'annullamento del risultato finale a causa di proteste o di forfait o per altri motivi (squalifiche, infrazioni o simili, prima del termine del tempo regolamentare), nonché per la determinazione del risultato in caso di conclusione anticipata dell'evento sportivo in seguito a lesioni cor-

porali o all'abbandono da parte di un partecipante.

### **9.3 Cambiamenti a posteriori dell'esito /del risultato**

In caso di scommesse effettuate sulla classifica/sul piazzamento di una squadra o di un concorrente nell'ambito di un evento sportivo, in conformità al regolamento vigente e in deroga alle disposizioni contemplate nell'art. 9.1, le classifiche/ piazzamenti ufficiali vengono convalidati direttamente al termine dell'evento sportivo. Fa stato la prima decisione della prima istanza sportiva (classifica al momento della premiazione). Perciò le modifiche della classifica apportate a posteriori non hanno alcun influsso sul risultato (ad es. la decisione presa a «tavolino», la squalifica a posteriori in caso di doping o altre violazioni del regolamento). In questi casi non vengono inoltre applicate le disposizioni dell'art. 9.2.

### **9.4 Scommesse sul vincitore di un torneo o di un titolo**

In caso di scommesse sul vincitore di un torneo o di un titolo, oppure sul risultato dei gironi di qualifica, fa stato, in deroga all'art. 9.1, il risultato al termine dell'evento sportivo, rispettivamente del relativo girone; questo significa, ad esempio, che il risultato include eventuali tempi supplementari/overtime, la regola del golden goal, la regola del silver goal, i rigori o forme simili, indipendentemente dal modo in cui è stato conseguito il risultato. Fanno stato altrimenti i regolamenti sopraccitati, in particolare quelli relativi alle modifiche del risultato a posteriori o all'annullamento a causa di proteste o di forfait o per altri motivi, quali squalifiche, infrazioni o simili.

## 9.5 Ripetizioni

In caso di ripetizione di un evento sportivo, viene ritenuto valido quello giocato per primo e non l'evento ripetuto, indipendentemente dal giorno in cui viene disputato, a meno che l'evento della scommessa non sia un caso contemplato dall'art. 9.4. Questo vale inoltre per i pronostici relativi all'esito/al risultato di tempi parziali di un evento sportivo. Non viene considerata una «ripetizione», bensì un caso di spostamento dell'evento sportivo (art. 9.6), quando quest'ultimo dev'essere interrotto a causa di nebbia, di altri fattori meteorologici o viene disputato più tardi per altri motivi.

## 9.6 Spostamenti di eventi sportivi nell'ambito della scommessa Sporttip set

In caso di spostamento di un evento sportivo occorre distinguere tra

- un evento sportivo che, nonostante lo spostamento, viene disputato durante il periodo di scommessa previsto dal programma delle scommesse e
- un evento sportivo che, a causa dello spostamento, non viene più disputato durante il periodo di scommessa previsto dal programma delle scommesse.

In caso di scommesse sul punteggio/risultato in un momento ben determinato dell'evento sportivo, non vengono tenuti in considerazione gli eventuali spostamenti di data; fa stato, indipendentemente da quest'ultimi, il punteggio/risultato del momento in questione.

## 9.6.1 Spostamento entro il periodo previsto dal programma delle scommesse

In caso di spostamento di un evento sportivo entro il periodo previsto dal programma delle scommesse, si terrà conto del risultato effettivo, conformemente all'art. 9.1; il termine di accettazione e il giorno di autorizzazione del pagamento verranno modificati di conseguenza. Un evento sportivo si considera spostato entro il periodo di scommessa previsto dal programma delle scommesse, se l'evento non comincia prima dell'inizio del periodo di scommessa e se i tempi di gioco regolamentari si concludono entro le ore 06.00 del giorno successivo all'ultimo giorno incluso nel programma delle scommesse vigente.

Se un evento sportivo è stato anticipato ma si è continuato ad accettare le scommesse nonostante il termine di accettazione fosse scaduto, questo termine viene anticipato a posteriori. Il termine di accettazione modificato viene stabilito rispettando al massimo gli stessi termini previsti in origine per l'evento sportivo. Per tutte quelle scommesse accettate tra il termine di accettazione anticipato a posteriori e la modifica del termine di accettazione avvenuta più tardi, le quote dell'evento sportivo interessato da tali cambiamenti nell'ambito del contratto di gioco stipulato, vengono fissate a «1.00», in deroga alle quote prefissate e alla/e quota/e stampata/e sullo scontrino di conferma della partecipazione al gioco; il pronostico del partecipante, riguardante l'esito/il risultato di tale evento sportivo, viene considerato come corretto.

Nel caso di altri differimenti di un evento sportivo o del termine di accettazione della scommessa di un evento contemplato dal

programma delle scommesse, vengono considerati i pronostici effettuati dal partecipante con la quota valida al momento della conclusione del contratto di gioco, a patto che il contratto sia stato stipulato prima che il termine di accettazione fosse fissato a posteriori.

### **9.6.2 Spostamento al di fuori del periodo previsto dal programma delle scommesse**

Se un evento sportivo viene rinviato a causa dello spostamento del tempo di gioco regolamentare e si conclude soltanto dopo le ore 06.00 del giorno successivo all'ultimo giorno contemplato nel programma delle scommesse vigente, terminando in questo modo al di fuori del periodo di scommessa previsto sul programma delle scommesse, le quote di ogni possibile pronostico – contrariamente alle quote fissate e alla/e quota/e stampata/e sullo scontrino di conferma della partecipazione al gioco – verranno fissate a «1.00». Il pronostico giocato dal partecipante per quanto concerne l'esito/il risultato dell'evento sportivo viene considerato come corretto. La stessa regola vale nel caso in cui un evento sportivo venga interrotto e terminato soltanto dopo le 06.00 del giorno successivo all'ultimo giorno contemplato nel programma delle scommesse vigente.

### **9.7 Spostamenti di eventi sportivi nell'ambito della scommessa Sporttip one**

Quando un evento sportivo viene spostato, occorre distinguere tra

- un evento sportivo che, nonostante lo spostamento, ha luogo nel corso del periodo di prolungamento fissato da

Swisslos e dunque è ancora valido per la scommessa e

- un evento sportivo che, a causa dello spostamento, non ha più luogo nel corso del periodo di prolungamento fissato da Swisslos e dunque non è più valido per la scommessa.

Il periodo di prolungamento stabilito da Swisslos dura cinque giorni, che di regola sono calcolati a partire dalla data in cui l'evento sportivo viene disputato, rispettivamente dalla data dell'ultimo evento sportivo determinante compreso nella scommessa (insieme «data della manifestazione»). In caso di scommesse a lungo termine, e cioè di scommesse offerte nel corso di diversi programmi di scommessa consecutivi (ad es. in caso di tornei, campionati, ecc.) e per i quali il termine di accettazione può essere modificato più volte (art. 7), il periodo di prolungamento di cinque giorni viene calcolato a partire dalla data della manifestazione pubblicata il giorno del termine d'accettazione vincolante. Eventuali spostamenti di avvenimenti sportivi non saranno presi in considerazione nel caso di scommesse o di scommesse a lungo termine per le quali si scommette sul punteggio/risultato di un momento preciso; indipendentemente dall'eventuale spostamento fa stato il punteggio/risultato di quel momento.

### **9.7.1 Spostamento entro il periodo di prolungamento previsto**

In caso di spostamento di un evento sportivo entro il periodo di prolungamento fissato da Swisslos (art. 9.6.1), viene considerato l'esito/il risultato effettivo dell'incontro conformemente alle disposizioni dell'9.1; il termine di accettazione della scommessa, nonché l'autorizzazione del pagamento

vengono modificati in modo corrispondente. Un evento sportivo viene considerato spostato entro il periodo di prolungamento fissato da Swisslos, quando lo stesso non comincia prima dell'inizio del periodo di scommessa e quando la durata del gioco regolamentare

- si conclude al più tardi alle ore 06.00 del quinto giorno susseguente la fine prevista della manifestazione rispettivamente, nel caso di scommessa a lungo termine, al quinto giorno susseguente l'ultima data pubblicata della manifestazione
- fino a quel momento si conosce l'esito/ il risultato, conformemente all'art. 9.1, rispettivamente
- fino a quel momento per l'evento sportivo, rispettivamente per le possibilità di pronostico, non ha avuto luogo la valutazione della prima istanza sportiva, oppure non è disponibile un risultato ufficiale ai sensi dell'art. 9.1.

Il termine d'accettazione viene anticipato a posteriori nel caso in cui un evento sportivo o l'inizio di un turno di un campionato/di un torneo sia stato anticipato, anche se si è continuato ad accettare le scommesse nonostante il termine fosse scaduto. Il termine d'accettazione modificato a posteriori viene fissato tenendo conto al massimo dello stesso termine della data di gioco prevista in origine. Per tutte le scommesse accettate tra il termine di accettazione anticipato a posteriori e la modifica a posteriori di tale termine, le quote dell'evento sportivo, interessato da tali cambiamenti nell'ambito del contratto di gioco, vengono fissate a «1.00», in deroga alle quote prefissate e stampate sullo scontrino di conferma della partecipazione al gioco e il pronostico del

partecipante riguardante l'esito/il risultato di questo evento sportivo viene considerato come corretto. In caso di altri eventuali differimenti di un evento sportivo o del termine di accettazione di un evento entro il periodo di prolungamento fissato da Swisslos, i pronostici del partecipante vengono valutati con la quota valida al momento della conclusione del contratto di gioco, a patto che il contratto di gioco sia stato stipulato prima del termine di accettazione fissato a posteriori.

### **9.7.2 Spostamento al di fuori del periodo di prolungamento previsto**

Se a causa di uno spostamento, entro le ore 06.00 del quinto giorno susseguente la fine della manifestazione prevista, rispettivamente – nel caso di scommesse a lungo termine – al quinto giorno susseguente l'ultima data pubblicata della manifestazione, un evento sportivo

- non si è ancora concluso, oppure
- fino a quel momento non se ne conosce ancora l'esito/il risultato ai sensi dell'art. 9.1, oppure
- fino a quel momento non c'è la convalida della classifica da parte della prima istanza sportiva, rispettivamente manca il risultato ufficiale ai sensi degli artt. 9.2 fino a 9.4, oppure
- l'evento sportivo è stato spostato al di fuori del periodo sopraccitato

l'esito/il risultato dell'evento sportivo, in deroga alle quote stabilite, viene fissato a «1.00» e il pronostico giocato dal partecipante riguardante l'esito/il risultato dell'evento sportivo viene considerato come corretto.

La stessa regolamentazione vale nel caso in cui un evento sportivo sia stato interrotto senza essere valutato (quando cioè l'interruzione dell'evento non sia dovuta ad abbandono, lesioni corporali, squalifica o simili) e venga proseguito, rispettivamente terminato, solo dopo le ore 06.00 del quinto giorno susseguente la fine prevista della manifestazione o, nel caso di scommesse a lungo termine, nel quinto giorno susseguente l'ultima data pubblicata della manifestazione.

### **9.8 Annullamenti**

Un evento sportivo si considera annullato nel caso in cui l'esito sia stato sorteggiato.

In caso di annullamento di incontri, la quota per ogni possibile esito del gioco viene fissata a «1.00» (in deroga alle quote prefissate e stampate sullo scontrino di conferma della partecipazione al gioco) e il pronostico del partecipante sull'esito/sul risultato di questo evento sportivo viene considerato come corretto.

Un evento sportivo di una scommessa Sporttip one viene inoltre considerato annullato nel caso in cui

- nel complesso hanno partecipato alla competizione meno squadre/concorrenti rispetto a quanto proposto dai pronostici sulle classifiche/sui piazzamenti,
- l'evento Sporttip one non ha avuto luogo nella forma pubblicata da Swisslos, oppure
- il risultato dell'evento Sporttip one non può essere associato ad alcuno dei pronostici proposti.

### **9.9 Cambiare il vantaggio del fattore campo**

In caso di scommesse effettuate su incontri (confronto tra due squadre, rispettivamente tra i concorrenti di una gara, incluse le scommesse sull'esito/sul risultato di tempi parziali, e altre forme di scommessa, ad es. sul primo goal, sulle reti segnate), le quote degli eventi sportivi, in deroga a quelle stabilite in origine, vengono fissate a «1.00», qualora sia cambiato il vantaggio del fattore campo. In questo caso il pronostico giocato dal partecipante sull'esito/sul risultato di questo evento sportivo viene considerato corretto. Questo non vale per i contratti di gioco conclusi dopo la pubblicazione delle quote aggiornate, che tengono già conto del cambio di questo vantaggio.

### **9.10 Valutazione contemporanea di scommesse sull'esito/ sul risultato finale e sull'esito/ sul risultato parziale**

Se oltre all'esito/al risultato finale vengono valutati anche gli esiti/i risultati parziali, o altre forme di scommessa, ad es. la scommessa sull'handicap, sulle reti segnate, sul primo goal, sui goal a metà tempo, sull'ordine di arrivo o sui duelli sportivi, le disposizioni sopraccitate verranno applicate anche per l'esito/il risultato, sia finale che parziale, nonché per i risultati pronosticati per le diverse forme di scommessa anche in caso di evento sportivo ripetuto, rinviato, anticipato o annullato o che si è svolto in modo diverso da quanto previsto in origine. Se non vengono disputati tutti i tempi parziali riportati sul programma delle scommesse o se l'evento sportivo viene interrotto nel corso del secondo tempo o in un momento successivo, vengono valutati gli esiti/i risultati

dei tempi di gioco disputati per intero; per l'esito finale e per l'esito/il risultato dei tempi di gioco non disputati fino alla fine, fanno stato, tra l'altro, le disposizioni di cui sopra.

### **9.11 Mancata partecipazione di una squadra o di un partecipante a una gara**

In caso di scommesse sulla classifica/sul piazzamento di una squadra o di un concorrente, che per un motivo qualsiasi non dovessero prendere parte all'evento sportivo, tutte le relative quote figuranti sul contratto di gioco vengono fissate a «1.00», contrariamente alle quote prestabilite. Il pronostico effettuato dal partecipante riguardo alla classifica/al piazzamento della squadra, rispettivamente del concorrente, verrà valutato come corretto.

La partecipazione di una squadra a un evento sportivo è effettiva quando la squadra è al suo posto al fischio d'inizio/alla rimessa in gioco della palla o del disco da hockey o simili, effettuati dall'arbitro o dal direttore di gioco; la partecipazione di un concorrente a un evento sportivo è effettiva quando lo stesso fa scattare il cronometro (ad es. in una gara di sci), rispettivamente quando, all'attivazione del cronometraggio (ad es. il colpo di pistola), il concorrente si trova sulla linea di partenza (ad es. partenza di gruppo o singola nell'atletica leggera, nel ciclismo, nello sci di fondo, nel motociclismo) oppure quando l'atleta, o l'attrezzo tecnico da lui utilizzato (giavellotto, martello, ecc.), sorpassa per la prima volta la linea di partenza (ad es. il trampolino per il salto con gli sci, la pedana per determinate discipline tecniche dell'atletica leggera). Nel caso ad es. del tennis o del tennis da tavolo, la partecipazione è un dato di fatto quando

uno dei giocatori serve la prima palla. Per quanto concerne le manifestazioni degli sport a motore, ogni concorrente che lascia il box per partecipare alle prove cronometrate è considerato un partecipante.

### **9.12 Rimborso della puntata**

Se le circostanze menzionate nelle disposizioni di cui sopra, per quanto riguarda la scommessa singola nell'ambito di Sporttip set, dovessero far sì che tutte le quote degli eventi sportivi pronosticati abbiano dovuto essere fissate a «1.00», l'intero importo verrà rimborsato con la quota «1.00». Il rimborso non è soggetto a imposta preventiva.

## **F. Vincite**

### **Art. 10 Determinazione e calcolo delle vincite**

Le richieste di vincita e di rimborso possono essere rivendicate solo dopo l'autorizzazione di pagamento dell'ultimo evento sportivo figurante sullo scontrino di conferma della partecipazione al gioco. Allo stesso modo, in caso di partecipazione da sistema, le vincite o i rimborsi possono essere pagati soltanto dopo l'autorizzazione di pagamento di tutti gli eventi sportivi di tutte le scommesse singole. Di regola, è possibile rivendicare le vincite e i rimborsi a partire dalle ore 10.00 del giorno successivo a quello in cui è stato disputato l'ultimo evento sportivo figurante sullo scontrino di conferma della partecipazione al gioco, rispettivamente dal giorno seguente in cui si è certi che l'evento sportivo non verrà

disputato entro il termine stabilito dal programma delle scommesse (per Sporttip set), rispettivamente entro il termine di proroga fissato dalla società (per Sporttip one) (giorno di autorizzazione del pagamento).

Se un evento sportivo non termina prima delle ore 06.00 del giorno successivo allo svolgimento, previsto o effettivo, di tale evento, oppure se a quel momento non è ancora disponibile il risultato, il pagamento della vincita viene posticipato al giorno seguente. In caso di scommesse a lungo termine, la società stabilisce il giorno di autorizzazione del pagamento dopo l'effettivo svolgimento dell'ultima gara o dell'ultima manche determinanti per la scommessa. La pubblicazione ufficiale del giorno di autorizzazione del pagamento avviene in conformità all'art. 19.3.

Le vincite, nonché eventuali rimborsi, derivanti da uno scontrino di conferma della partecipazione al gioco possono essere riscosse solo in modo complessivo; questo significa che le diverse vincite realizzate o i diversi rimborsi ottenuti nell'ambito di una partecipazione da sistema possono essere corrisposti soltanto in modo complessivo.

### **10.1 Sporttip set**

Con Sporttip set hanno diritto alla vincita i pronostici esatti delle scommesse singole riferite al o ai risultati dell'evento o degli eventi sportivi. La partecipazione da sistema viene considerata come la raccolta di più scommesse singole, ognuna delle quali dà diritto alla vincita nel caso in cui vengano indovinati in modo esatto tutti gli esiti degli eventi sportivi pronosticati.

Per la scommessa singola, l'importo della vincita risulta moltiplicando la puntata della scommessa per la quota determinante al momento della partecipazione, sempre che l'esito dell'evento sportivo sia stato pronosticato in modo esatto, rispettivamente moltiplicando per la quota totale, sempre che gli esiti degli eventi sportivi siano stati pronosticati in modo esatto. La quota totale viene arrotondata al centesimo, secondo la prassi commerciale. L'importo di vincita calcolato per ogni scommessa singola (puntata x quota, rispettivamente puntata per quota totale) viene arrotondato ai 5 centesimi. L'importo di vincita della scommessa da sistema risulta dall'addizione degli importi di vincita delle scommesse singole già arrotondati.

Per la scommessa singola la vincita massima ammonta a CHF 100'000.-, per la scommessa da sistema a CHF 1'000'000.- (somma di tutte le scommesse singole del sistema prescelto).

### **10.2 Sporttip one**

Per Sporttip one danno diritto alla vincita tutte le scommesse, di cui l'evento sportivo è stato pronosticato in modo esatto. Allo stesso modo un pronostico è considerato esatto nel caso in cui più partecipanti che si affrontano nell'evento Sporttip one, ottengano lo stesso piazzamento pronosticato («ex aequo»). Per quanto concerne le scommesse sulle classifiche, nel caso in cui due partecipanti si piazzino allo stesso posto, si considerano esatti i pronostici che contemplano sia il partecipante A davanti a quello B, che viceversa. Questa regolamentazione si applica per analogia alle scommesse sulle classifiche e in caso di parità tra più concorrenti.

L'importo della vincita di una scommessa risulta moltiplicando la puntata della scommessa per la quota determinante al momento della partecipazione, sempre che l'esito dell'evento sportivo sia pronosticato in modo esatto. L'importo totale così calcolato (puntata x quota) viene arrotondato ai 5 centesimi.

Ogni scommessa viene valutata separatamente. L'importo massimo della vincita ammonta a CHF 100'000.– per scommessa.

## **G. Pubblicazioni/ Decadenza della vincita**

### **Art. 11 Programmi delle scommesse**

Tutte le informazioni riguardanti l'organizzazione di singole scommesse Sporttip, in particolare la scelta degli eventi sportivi sui quali scommettere, le rispettive quote e le date in cui si svolgono i relativi eventi sportivi, sono contemplate nel programma delle scommesse del periodo di gioco vigente, che viene pubblicato periodicamente. Questo programma può essere richiesto in forma cartacea gratuitamente presso qualsiasi punto vendita nel territorio contrattuale Swisslos e viene pubblicato anche attraverso i diversi canali d'informazione elettronici (Internet, Teletext, terminale online). Tutti gli orari che figurano sul programma delle scommesse e sugli annunci si riferiscono all'ora in vigore nell'Europa centrale (MEZ/MESZ). Tutti i cambiamenti dei programmi delle scommesse vengono pubblicati sui terminali online e, se possibile dal punto di vista logistico, dagli altri canali d'informazione elettronici di Swisslos (Internet, Teletext).

### **Art. 12 Valutazioni**

La pubblicazione dei risultati delle scommesse Sporttip (risultati e quote) ha luogo attraverso i canali d'informazione elettronici di Swisslos menzionati sopra (Internet, Teletext, terminale online). Di regola queste informazioni sono disponibili a partire dalle ore 10.00 del giorno successivo all'evento sportivo disputato, rispettivamente, in caso di pronostici diversi, del giorno in cui è stato disputato l'ultimo evento sportivo, rispettivamente in cui si è certi che tale evento sportivo non avrà più luogo nel periodo coperto dal programma delle scommesse (per Sporttip set), rispettivamente entro il periodo di prolungamento fissato da Swisslos (per Sporttip one). Tali informazioni sono disponibili presso ogni punto vendita del territorio contrattuale Swisslos, presso Swisslos stessa o possono essere richieste via Internet. La data di autorizzazione del pagamento stampata sull'informazione della vincita fa stato quale data di pubblicazione ed è determinante per il calcolo del termine, conformemente all'art. 13.

La partecipazione anonima alle scommesse Sporttip non permette di avvisare i giocatori delle vincite. Restano riservate le disposizioni speciali concernenti la partecipazione tramite Internet/telefono cellulare.

### **Art. 13 Decadenza della vincita**

Le vincite realizzate conformemente alle presenti condizioni di partecipazione Sporttip, che non vengono fatte valere entro 26 settimane dalla data della pubblicazione dei risultati delle scommesse (art. 12), decadono a favore degli scopi benefici di Swisslos.

## **H. Reclami**

### **Art. 14 Reclami**

#### **14.1**

I partecipanti a cui non vengono pagati rimborsi o vincite presunti ai sensi delle presenti condizioni di partecipazione Sporttip, sono tenuti a presentare reclamo entro 10 giorni dalla data di rifiuto del pagamento, ma al più tardi entro 26 settimane a partire dalla data di pubblicazione del giorno del risultato della valutazione (art. 12). In caso di partecipazione tramite Internet/telefono cellulare il termine di reclamo inizia dalla data in cui si è preso atto della notifica del non avvenuto pagamento o conferimento della vincita.

#### **14.2**

Il reclamo deve essere inviato a Swisslos per raccomandata e consegnato ad un ufficio postale svizzero entro l'ultimo giorno del termine prescritto. Sul reclamo devono figurare nome e indirizzo del partecipante, la designazione del punto vendita o di eventuali canali di comunicazione o operatori utilizzati per la trasmissione dei dati, la data della relativa scommessa Sporttip e dello scontrino di conferma della partecipazione al gioco, nonché il motivo del reclamo. Il partecipante deve inoltre allegare lo scontrino di conferma della partecipazione al gioco oppure altri documenti comprovanti il diritto alla vincita. Reclami tardivi o incompleti non verranno presi in considerazione.

#### **14.3**

Per la valutazione del diritto alla vincita, conformemente alle presenti condizioni di partecipazione Sporttip, rispettivamente di un eventuale diritto di rimborso fanno stato esclusivamente i pronostici memorizzati presso Swisslos secondo le norme regolamentari.

## **I. Organo di pubblicazione**

### **Art. 15 Organo di pubblicazione**

Con riserva delle disposizioni contemplate negli artt. 10 e 11, tutte le comunicazioni di Swisslos, nonché le norme d'attuazione complementari di carattere generale per la scommessa Sporttip, vengono pubblicate sul Foglio Svizzero di Commercio, in quanto organo di pubblicazione ufficiale. In caso di nuove norme d'attuazione, la pubblicazione avverrà almeno 2 settimane prima dell'entrata in vigore di quest'ultime.

## **K. Disposizioni finali**

### **Art. 16 Permessi di organizzazione**

I permessi accordati, conformi alla legislazione vigente in materia di lotterie per l'emissione e l'esecuzione delle scommesse Sporttip secondo le presenti condizioni di partecipazione Sporttip, con le operazioni che ne conseguono, valgono esclusivamente per Swisslos (art. 1.2).

## **Art. 17 Decisioni della Direzione**

Tutte le decisioni concernenti le scommesse Sporttip vengono prese dalla Direzione di Swisslos. Nella misura in cui le decisioni riguardano anche il territorio contrattuale LoRo, le stesse vengono prese di comune accordo con la Loterie Romande. Tutte le decisioni prese in merito vengono considerate della Direzione di Swisslos. Le decisioni sono vincolanti; non sarà tenuta alcuna corrispondenza in merito.

## **Art. 18 Applicazione**

### **18.1**

Le presenti condizioni di partecipazione regolamentano esclusivamente la partecipazione alle scommesse Sporttip nel territorio contrattuale Swisslos. Entrano in vigore il 26 novembre 2010. Da quel momento in poi tutte le disposizioni emanate in precedenza, concernenti la partecipazione alle scommesse Sporttip perdono la loro validità. La Swisslos si riserva il diritto di apportare dei cambiamenti alle presenti condizioni di partecipazione.

### **18.2**

Nel caso in cui la versione francese o italiana delle presenti condizioni di partecipazione presentassero delle discrepanze rispetto alla versione tedesca, fa sempre e unicamente stato la versione tedesca.

### **18.3**

Le presenti condizioni di partecipazione Sporttip (incluse le eventuali appendici) sono consultabili presso ogni punto vendita Sporttip nel territorio contrattuale Swisslos; sono inoltre ottenibili presso Swisslos, Casella postale, 4002 Basilea o reperibili sul sito ufficiale «[www.swisslos.ch](http://www.swisslos.ch)».

